



Täydennykset vuoden 1967 talousarvioehdotukseen.

Sen jälkeen kun Khs 17. 11. 1966 käsitteli loppuun talousarvioehdotuksensa vuodeksi 1967, on ilmaantunut seikkoja, jotka aiheuttavat muutoksia eräissä sekä meno- että tulopuolen määrärahoissa. Menojen osalta täydennykset kohdistuvat suurimmalta osaltaan palkkamomentteihin. Täydennykset sisältävät myös eräitä laskenta- ja painovirheiden oikaisuja. Lisäksi on katsottu tarpeelliseksi korottaa Seura-saarisäätiölle ehdotettavaa avustusta säätiölle Seurasaaren elävöittämistoiminnasta vuonna 1966 aiheutuneiden tappioiden osittaista peittämistä varten. Palolautakunnan osalta lisäykset aiheutuvat Suomenlinnan palotorjunnan tehostamisesta.

Tulojen puolella on lisätty verotuksella koottavaa määrää, mihin antaa mahdollisuuden veroviraston 17. 11. 1966 päivätty ilmoitus vuodelta 1965 toimitetussa verotuksessa määrättyjen veroäyrien lopullisesta määrästä.

Veroviraston ilmoituksen mukaan vuoden 1965 tuloista on verotustyyön lopullisesti valmistuttua kertynyt äyrejä seuraavasti:

Tillägg till budgetförslaget för år 1967.

Efter det Stn 17. 11. 1966 slutbehandlat sitt förslag till budget för år 1967, har omständigheter framkommit som föranleder ändringar i en del poster både på utgifts- och på inkomstsidan. I fråga om utgifterna gäller tilläggen till största delen lönemomenten. Kompletteringarna innehåller även vissa rättelser av räkne- och tryckfel. Vidare har det befunnits nödvändigt att höja det för Fölisöstiftelsen föreslagna understödet i syfte att delvis täcka förlusterna under år 1966 för främjandet av Fölisöns verksamhet. I fråga om brandnämnden härrör ökningarna av förbättrat brandskydd på Sveaborg.

På inkomstsidan har det belopp som skall hopbringas genom beskattning ökats, vilket är möjligt på basen av skatteverkets uppgift 17. 11. 1966 om det slutliga antalet skattören vid uttaxeringen för år 1965.

Enligt uppgift av skatteverket är, sedan beskattningsarbetet avslutats, antalet skattören för 1965 års inkomster såsom följer:

Henkilökohtaisista tuloista • Personliga inkomster	2 536 113 071	
Liike- ja ammattituloista • Affärs- och yrkesinkomster	544 190 314	
Kiinteistötuloista • Fastighetsinkomster	134 448 946	
Veronkorotuksista • Skattehöjningar	5 593 753	
Yhteensä • Summa	3 220 346 084	

Nyt ilmoitettu äyrimäärä on 27 996 084 äyriä eli 1,0%-yksikköä suurempi kuin veroviraston 17. 8. 1966 ilmoittama äyrimäärä, jonka perusteella Khs vahvisti kuluvan vuoden lopullisen veroäyriin hinnan. Ottaen lähtökohdaksi nyt ilmoitetun korotetun äyrimäärän ja noudattaen muilta osin Khn talousarvioehdotuksen johdannossa mainittuja arvioimisperusteita on vuoden 1967 veroäyriin hintalaskelma seuraava:

Det nu meddelade antalet skattören överstiger med 27 996 084, dvs. 1,0 procentenheter, det antal som skatteverket uppgav 17. 8. 1966 och på grundvalen varav Stn fastställde den slutliga uttaxeringen per skattöre för innevarande år. Om man utgår från det meddelade ökade antalet skattören och i övrigt tillämpar de i inledningen till Stns budgetförslag angivna beräkningsgrunderna, blir beräkningen av uttaxeringen per skattöre för år 1967 följande:

Vuoden 1966 kunnallisvero • 1966 års kommunal-skatt	450 652 405	
Vähennetään vuoden 1966 täytevero • Avdrages 1966 års fyllnadsskatt	41 170 208	409 482 197
Vuoden 1967 kunnallisvero • 1967 års kommunal-skatt	472 841 324	
Vähennetään vuoden 1967 ennakot 3 507 889 354 äyriä $\times 0,13 = 456\,025\,616$, josta 96% • Avdrages 1967 års förskott 3 507 889 354 skattören $\times 0,13 = 456\,025\,616$, varav 96%	437 784 591	35 056 733
		444 538 930
Veroäyriin hinta olisi tämän mukaan • Uttaxeringen per skattöre blir i enlighet härmed	444 538 930	
	3 476 634 050	= 0,1278 mk

Esittämiinsä selvityksiin viitaten Khs ehdottaa, että Kvsto käsitellessään vuoden 1967 talousarviota päättäisi

Med hänvisning till de anförda utredningarna föreslår Stn att Stge vid behandlingen av 1967 års budget måtte besluta

hyväksyä alla mainitut momentit seuraavasti:

godkänna nedannämnda moment såsom följer:

MENOT • UTGIFTER**Varsinaiset menot • Egentliga utgifter**

01	YLEINEN KUNNALLISHALLINTO • ALLMÄNNA KOMMUNALFÖR- VALTNINGEN	Lisäys Ökning	Vähennys Minskning	Momentin loppusumma Momentets slutsumma
01 04	Kaupunginkanslia • Stadskansliet			
01 04 07	Tarverahat • Expenser Yksi lähetin virkamieskortti muute- taan postikeskuksen hoitajalle • Tjänstemannakort åt föreståndar- en för postcentralen i stället för åt ett springbud	—	—	97 071
01 07	Kaupunginhallituksen asiamiestoimisto • Stadsstyrelsens ombudsmannabyrå			
01 07 04	Sosiaalimaksut • Socialavgifter	1 951	—	29 845
02	OIKEUDENHOITO, JÄRJESTYS- JA SUOJELUTEHTÄVÄT • RÄTTSVÅRDEN SAMT ORD- NING- OCH SKYDDSUPPGIFTER			
02 02	Rakennustarkastusvirasto • Byggnadsin- spektionskontoret			
02 02 07	Tarverahat • Expenser Lisätään liikennelaitoksen virkamies- kortit teknilliselle sihteerille ja tut- kijalle • Ökning med trafikverkets tjänstemannakort åt tekniska sek- reteraren och utredaren.	—	—	72 610
02 30	Väestönsuojelulautakunta • Befolknings- skyddsnämnden			
02 30 13	Työkalujen hankinta ja kunnossapito • Anskaffning och underhåll av redskap	—	9 000	500
02 20	Palolautakunta • Brandnämnden			
02 20 03	Muut palkkamenot • Övriga löneutgifter	38 000	—	1 706 097
02 20 06	Kalusto • Inventarier	4 000	—	391 000
02 20 08	Vaatteiden ja varusteiden hankinta ja kunnossapito • Anskaffning och under- håll av kläder samt utrustning	6 300	—	67 300

04 SAIRAANHOITO · SJUKVÅRDEN**04 1 Paikallissairaalat · Lokala sjukhus****04 11 Auroran sairaala · Aurorasjukhuset**

04 11 02	Varsinaiset palkkamenot · Egentliga löneutgifter	2 470	—	7 757 617
	Lisäys vakinaisten virkojen kohdalla · Ökning i fråga om ordinarie tjänster.			

04 12 Kivelän sairaala · Stengårds sjukhus

04 12 02	Varsinaiset palkkamenot · Egentliga löneutgifter	4 552	—	5 095 877
	Tp. puolipäivän audiometrinhoitajan virka muutettu kokopäiväviraksi · Ombildning av en tillf. halvdagstjänst som audiometrisköterska till heldagstjänst.			

04 14 Marian sairaala · Maria sjukhus

04 14 02	Varsinaiset palkkamenot · Egentliga löneutgifter	2 201	—	6 867 561
	Lisäys työsuhteisten toimien kohdalla · Ökning i fråga om arbetsavtalsenliga befattningar.			

04 2 Mielisairaalat · Sinnessjukhus**04 24 Röykän sairaala · Röykkä sjukhus**

04 24 03	Muut palkkamenot · Övriga löneutgifter	10 000	—	265 705
	Lisäys ylityö- ym. korvausten kohdalla · Ökning i fråga om ersättningar för övertidsarbete m.m.			

04 25 Piritan sairaala · Birgitta sjukhus

04 25 03	Muut palkkamenot · Övriga löneutgifter	10 940	—	124 900
	Lisäys ylityö- ym. korvausten kohdalla · Ökning i fråga om ersättningar för övertidsarbete m.m.			

04 3 Tuberkuloosihuolto • Tuberkulosvården**04 31 Laakson sairaala • Dals sjukhus**

04 31 02	Varsinaiset palkkamenot • Egentliga löneutgifter	4 089	—	2 665 784
	Vähennys tilapäisten virkojen kohdalla 1 046 mk ja lisäys työsuhteisten toimien kohdalla 5 135 mk • Minskning med 1 046 mk i fråga om tillfälliga tjänster och ökning med 5 135 mk i fråga om arbetsavtalsenliga befattningar.			

06 OPETUSTOIMI • UNDERVISNINGS-VÄSENDET**06 02 Ruotsinkieliset kansakoulut • Svenska folkskolorna**

06 02 02	Varsinaiset palkkamenot • Egentliga löneutgifter	1 162	—	2 601 620
	Varaudutaan Kaarelan koulun 5 pl:aan kuuluvan siivooja-vahtimestarin viran muuttamiseen 8 pl:n vahtimestari-lämmittäjä-siivoojan viraksi. • För eventuell ombildning av en tjänst som städerska-vaktmästare i 5 lk. vid Kårböle skola till en tjänst som vaktmästare - eldare - städerska i 8 lk.			

07 SIVISTYSTOIMI • BILDNINGS-VÄSENDET**07 58 Avustukset • Understöd**

Muut sivistys- ja taideavustukset • Andra understöd för bildning och konst

(Kaupunginhallituksen käytettäväksi • Till stadsstyrelsens disposition)

07 58 52	Seurasaarisäätiö • Fölisöstiftelsen . . .	9 000	—	24 750
----------	---	-------	---	--------

11 LIIKELAITOKSET • AFFÄRSDRIVANDE VERK

11 40 Liikennelaitos • Trafikverket

11 40 13	Yhteiset menot • Gemensamma utgifter	500 000	—	14 108 000
	Liikennelaitoksen määrärahoista osoitetaan yhteensä • Av trafikverkets anslag anvisas sammanlagt:			
	8 020 000 mk eläkkeisiin ja hausta-			
	avustuksiin • för			
	pensioner och be-			
	gravningshjälp			
	Liikennelaitoksen tulos • Trafikverkets resultat:			
	Menot • Utgifter	81 250 000		
	Tulot • Inkomster	74 225 000		
	Vajaus • Underskott	7 025 000		

12 MUU LIIKELUONTEINEN TOIMINTA • ÖVRIG AFFÄRSMÄSSIG VERKSAMHET

12 20 Keskuspesula • Centraltvätteriet

12 20 10	Sivutoiminta • Sidoordnad verksamhet	—	60 000	601 800
	Menot • Utgifter	3 715 950		
	Tulot • Inkomster	3 862 290		
	Ylijäämä • Överskott	146 340		

14 PÄÄOMAMENOT • KAPITAL-UTGIFTER

14 03 Satamalaitos • Hamnverket

14 03 09	Rakennukset, s.m. • Byggnader, r.a. ..	468 000	—	2 935 000
	Oikaisu Katajanokan uuden varastorakennuksen, matkustajatiloi-			
	neen, kohdalla • Rättelse i fråga om den			
	nya magasinbyggnaden jämte			
	passagerarutrymmen på Skatudden			
	Yhteensä • Summa	1 062 665	69 000	

TULOT · INKOMSTER**Varsinaiset tulot · Egentliga inkomster****24 SAIRAANHOITO · SJUKVÅRDEN****24 22 Nikkilän sairaala · Nickby sjukhus**

24 22 05 Ateriamaksut · Måltidsavgifter	—	8 100	180 900
---	---	-------	---------

33 RAHOITUSTULOT · FINANSIERINGSINKOMSTER**33 21 Kunnallinen tulovero · Kommunal inkomstskatt**

33 21 02 Talousarviovuoden kunnallisvero · Kommunalskatt för budgetåret	1 001 765	—	472 841 324
Yhteensä · Summa	1 001 765	8 100	

Helsingissä 8. 12. 1966 · Helsingfors 8. 12. 1966.

V a k u u d e k s i · I n f i d e m:

Sulo Hellevaara

Helsinki 1966. Mercatorin Kirjapaino